


| NovaNox GmbH & Co. KG |      |  |
|-----------------------|------|--|
| Dokument              | 008  | Geheimhaltungsvereinbarung<br><i>(nondisclosure agreement)</i> |
| Revision              | B    |  |
| Ersteller             | A.I. |  |



**Zwischen**  
*(between)*

**NovaNox GmbH & Co. KG**  
Alte Frankfurter Straße 212, 38122 Braunschweig, Germany

nachfolgend „**NovaNox**“ genannt  
*(hereafter „NovaNox“ called)*

**und**  
*(and)*

**Lieferant**  
Anschrift, PLZ und Ort, Land

nachfolgend „**Lieferant**“ genannt  
*(hereafter „Lieferant“ called)*

gemeinschaftlich nachfolgend „**die Parteien**“ genannt  
*(collectively referred to hereinafter as the „parties“)*

|           |      |
|-----------|------|
| Dokument  | 008  |
| Revision  | B    |
| Ersteller | A.I. |

## Geheimhaltungsvereinbarung (nondisclosure agreement)



### Präambel

NovaNox und **Lieferant** beabsichtigen, auf dem Gebiet „**Produkte/Dienstleistungen**“ zusammenzuarbeiten. Im Vorfeld einer Zusammenarbeit kann es erforderlich sein, dass sich die Vertragspartner vertrauliche Informationen offenbaren. Die Informationen sollen zum Schutz des jeweiligen Vertragspartners einer generellen Geheimhaltung und Vertraulichkeit unterliegen. Die Vereinbarung gilt auch für den Fall, dass es nicht zu einer geplanten Zusammenarbeit kommt. Die Parteien vereinbaren daher folgendes:

#### 1. Vertragsverhandlungen

Die Parteien beabsichtigen, Verhandlungen über den Gegenstand ihrer Zusammenarbeit aufzunehmen. Eine Verpflichtung zur Zusammenarbeit und/oder Abschluss irgendwelcher Verträge besteht nicht.

#### 2. Definition

Informationen sind alle zwischen den Vertragspartnern bezüglich des in der Präambel genannten Gebiets schriftlich, mündlich oder in sonstiger Weise offenbarte vertrauliche Informationen. Dazu gehören insbesondere Daten, Zeichnungen, Entwürfe, Skizzen, Pläne, Beschreibungen, Spezifikationen, Messergebnisse, Berechnungen, Erfahrungen, Verfahren, Muster, Kenntnisse und Vorgänge einschließlich geheimen Know-how, sowie weitere noch nicht veröffentlichte Anmeldungen gewerblicher Schutzrechte.

#### 3. Geheimhaltungsverpflichtung

Die Parteien verpflichten sich, die Existenz dieser Vereinbarung, deren Inhalt und den Zweck, sowie alle vertraulichen Informationen der jeweils anderen Partei geheim zu halten. Dazu werden sie sämtliche erforderlichen Schritte unternehmen, um eine zulässige Offenlegung der vertraulichen Informationen der anderen Partei zu verhindern. Die Pflicht zur Geheimhaltung gilt auch gegenüber Konzerngesellschaften, Lizenznehmern oder sonstigen Dritten. Wünscht **Lieferant** Informationen an mit **Lieferant** verbundene Unternehmen weiterzugeben, hat **Lieferant** die Firma **NovaNox** über solche Weitergabe von Informationen vorher zu unterrichten und sicher zu stellen, dass diese Unternehmen, die in der vorliegenden Geheimhaltungsvereinbarung getroffenen Regelungen, ebenfalls anerkennen und einhalten.

#### 4. Ausnahmen der Geheimhaltungspflicht

Diese Vertraulichkeitsverpflichtung gilt nicht für Informationen, die nachweislich

- dem empfangenden Vertragspartner vor der Mitteilung bereits bekannt waren, oder
- der Öffentlichkeit vor der Mitteilung bekannt oder allgemein zugänglich waren, oder

### Preamble

NovaNox and **Lieferant** intend to work together in the field of "**Produkte/Dienstleistungen**". In the run-up to a collaboration, it may be necessary for the contractual partners to disclose confidential information. The information should be subject to general secrecy and confidentiality in order to protect the respective contractual partner. The agreement also applies in the event that there is no planned collaboration. The parties therefore agree as follows:

#### 1. Contract negotiations

The parties intend to start negotiations on the subject of their cooperation. There is no obligation to cooperate and / or conclude any contracts.

#### 2. Definition

Information is all confidential information disclosed between the contractual partners regarding the area named in the preamble, in writing, orally or in any other way. This includes in particular data, drawings, drafts, sketches, plans, descriptions, specifications, measurement results, calculations, experience, procedures, samples, knowledge and processes including secret know-how, as well as other not yet published registrations of industrial property rights.

#### 3. Confidentiality Obligation

The parties undertake to keep the existence of this agreement, its content and purpose as well as all confidential information of the other party secret. To this end, they will take all necessary steps to prevent the legitimate disclosure of the other party's confidential information. The duty of confidentiality also applies to group companies, licensees or other third parties. If **Lieferant** wishes to pass on information to companies affiliated with **Lieferant**, **Lieferant** must inform NovaNox beforehand about such dissemination of information and ensure that these companies also recognize and comply with the regulations made in this confidentiality agreement.

#### 4. Exceptions to the duty of confidentiality

This confidentiality obligation does not apply to information that can be proven

- were already known to the receiving contractual partner prior to notification, or
- was known or generally accessible to the public prior to notification, or
- became known or generally accessible to the public after the notification without the involvement or fault of the receiving contractual partner, or
- essentially corresponds to information that has been disclosed or made accessible to the receiving contractual partner at any time by an authorized third party

|           |      |
|-----------|------|
| Dokument  | 008  |
| Revision  | B    |
| Ersteller | A.I. |

**Geheimhaltungsvereinbarung**  
(*nondisclosure agreement*)



- der Öffentlichkeit nach der Mitteilung ohne Mitwirkung oder Verschulden des empfangenden Vertragspartners bekannt oder allgemein zugänglich wurden, oder
- im Wesentlichen Informationen entsprechen, die dem empfangenden Vertragspartner zu irgendeinem Zeitpunkt von einem berechtigten Dritten offenbart oder zugänglich gemacht wurden
- aufgrund behördlicher oder gerichtlicher Anordnung offengelegt werden müssen
- die der empfangende Vertragspartner unabhängig von der Kenntnis der Informationen selbständig entwickelt hat oder hat entwickeln lassen.

- must be disclosed due to official or court orders

which the receiving contractual partner has independently developed or had developed independently of knowledge of the information.

The burden of proof for the existence of the exceptions mentioned lies with the respective receiving contractual partner.

Die Beweislast für das Vorliegen der genannten Ausnahmen obliegt dem jeweils empfangenden Vertragspartner.

**5. Verwendungs- und Nutzungsverbot**

Abgesehen von der Überprüfung der vertraulichen Informationen im Rahmen der Vertragsverhandlungen sind die Parteien nicht berechtigt, die vertraulichen Informationen der anderen Partei für eigene Zwecke oder die Zwecke Dritter zu nutzen. Sollte es zwischen den Parteien zu einem Vertragsabschluss kommen, so sind sie ausschließlich nur dazu berechtigt, die vertraulichen Informationen der jeweils anderen Partei im Rahmen der Vertragserfüllung zu nutzen. Die Vereinbarung begründet keinerlei Lizenz- oder sonstige Nutzungsrechte eines Vertragspartners an den vertraulichen Informationen des anderen.

**5. Prohibition of use and use**

Apart from checking the confidential information in the course of contract negotiations, the parties are not entitled to use the confidential information of the other party for their own purposes or the purposes of third parties. Should a contract be concluded between the parties, they are only entitled to use the other party's confidential information in the context of the performance of the contract. The agreement does not establish any license or other rights of use of a contractual partner to the confidential information of the other.

**6. Rückgabe und Vernichtung von Informationen**

Sämtliche Informationen sind, soweit sie im Zuge der Zusammenarbeit nicht mehr benötigt werden, jedoch nach Beendigung der Zusammenarbeit an die andere Partei zurückgegeben oder auf Aufforderung dieser, zu vernichten, sofern sie nicht aufgrund anderer zum Verbleib bei einer der Parteien bestimmt sind.

**6. Return and destruction of information**

All information is, if it is no longer required in the course of the cooperation, returned to the other party after the end of the cooperation or, if requested by the latter, is to be destroyed, unless otherwise intended to remain with one of the parties.

**7. Dauer dieser Vereinbarung**

Die vorliegende gegenseitige Geheimhaltungsvereinbarung tritt mit deren Unterzeichnung durch beide Parteien in Kraft und erstreckt sich auch auf bereits vor Unterzeichnung der Vereinbarung ausgetauschte und im Zusammenhang mit dem Projekt stehende vertrauliche Informationen. Diese Vereinbarung gilt für 5 Jahre nach den letzten Gesprächen über jegliche Projekte und, falls ein Vertrag über ein Projekt geschlossen wird, für 5 Jahre nach Beendigung des betreffenden Vertrags.

**7. Duration of this Agreement**

The present mutual confidentiality agreement comes into force when it is signed by both parties and also extends to confidential information exchanged before the agreement was signed and related to the project. This agreement is valid for 5 years after the last discussions on any project and, if a contract for a project is concluded, for 5 years after the termination of the relevant contract.

**8. Folgen der Verletzung dieser Vereinbarung**

Die Parteien wissen, dass jede Verletzung dieser gegenseitigen Vereinbarung der anderen Partei erheblichen Schaden verursachen kann. Für jede Verletzung einer Pflicht unter dieser Geheimhaltungsvereinbarung schuldet die verletzende Partei

**8. Consequences of Violating this Agreement**

The parties know that any breach of this mutual agreement could cause the other party significant damage. For each breach of an obligation under this confidentiality agreement, the breaching party owes the other an amount of EUR 20,000 as contractual damages plus any additional damage that the other party could incur. Payment of this sum does not constitute a waiver of the confidentiality obligation and the other obligations under this confidentiality agreement. The other party reserves the right, in addition to any other claims for damages, to obtain a court order against the infringing party for appropriate judicial redress or any other appropriate legal measure to immediately stop a breach of this Agreement.

**9. Final provisions**

|           |      |
|-----------|------|
| Dokument  | 008  |
| Revision  | B    |
| Ersteller | A.I. |

## Geheimhaltungsvereinbarung (nondisclosure agreement)



der anderen einen Betrag von EUR 20.000 als vertraglicher Schadensersatz plus etwaige zusätzliche Schäden, die der anderen Partei entstehen könnten. Die Bezahlung dieser Summe gilt nicht als Verzicht auf die Geheimhaltungsverpflichtung und die weiteren Pflichten unter dieser Geheimhaltungsvereinbarung. Die andere Partei behält sich das Recht vor, zusätzlich zu allen anderen Schadensersatzforderungen, gegen die verletzende Partei einen Gerichtsbeschluss zu erwirken für eine angemessene gerichtliche Abhilfe oder jede andere angemessene rechtliche Maßnahme, um eine Verletzung dieser Vereinbarung sofort zu stoppen.

### 9. Schlussbestimmungen

Falls eine oder mehrere Bestimmungen dieser gegenseitigen Geheimhaltungsvereinbarung ganz oder teilweise ungültig oder unwirksam sind oder werden, ist die Gültigkeit und Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen dieser Vereinbarung davon unbeeinflusst. Eine entsprechend ungültige oder unwirksame Klausel wird durch eine gültige Klausel ersetzt, die dem gewollten Zweck der unwirksamen Klausel in wirtschaftlicher Hinsicht am Nächsten kommt; dasselbe gilt im Falle einer sich offenbarenden Lücke der Vereinbarung. Es wurden keine Nebenabreden getroffen. Änderungen und Ergänzungen dieser Vereinbarung bedürfen der Schriftform.


### 10. Anwendbares Recht

Die vorliegende gegenseitige Geheimhaltungsvereinbarung, sowie sämtliche ergänzende Regelungen hierzu unterliegen dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang dieser Vereinbarung ist das Landgericht Braunschweig.

If one or more provisions of this mutual confidentiality agreement are or become wholly or partially invalid or ineffective, the validity and effectiveness of the remaining provisions of this agreement shall not be affected. A correspondingly invalid or ineffective clause will be replaced by a valid clause that comes closest to the intended purpose of the ineffective clause in economic terms; the same applies in the case of an apparent loophole in the agreement. No side agreements were made. Changes and additions to this agreement must be made in writing.

### 10. Applicable Law

The present mutual confidentiality agreement as well as all supplementary regulations are subject to the law of the Federal Republic of Germany. The exclusive place of jurisdiction for all disputes arising from or in connection with this agreement is the Braunschweig Regional Court.

|                                  |             |   |
|----------------------------------|-------------|---|
| <b>NovaNox GmbH &amp; Co. KG</b> |             |   |
| <b>Dokument</b>                  | <b>008</b>  | <b>Geheimhaltungsvereinbarung</b><br><i>(nondisclosure agreement)</i>               |
| <b>Revision</b>                  | <b>B</b>    |   |
| <b>Ersteller</b>                 | <b>A.I.</b> |   |
|                                  |             |  |

**Im Auftrag der Lieferant**  
*(on behalf of Lieferant)*

\_\_\_\_\_  
**Ort, Datum**  
*(place, date)*

\_\_\_\_\_  
**Stempel**  
*(stamp)*

\_\_\_\_\_  
**Vorname, Name in Druckbuchstaben**  
*(first name, last name in printed letters)*

\_\_\_\_\_  
**Unterschrift**  
*(signature)*

**Im Auftrag der NovaNox GmbH & Co. KG**  
*(on behalf of NovaNox GmbH & Co. KG)*

\_\_\_\_\_  
**Ort, Datum**  
*(place, date)*

\_\_\_\_\_  
**Stempel**  
*(stamp)*

\_\_\_\_\_  
**Vorname, Name in Druckbuchstaben**  
*(first name, last name in printed letters)*

\_\_\_\_\_  
**Unterschrift**  
*(signature)*